



# El Congresista Gene Green

## Reporta

Estimado Amigo,

El asunto más importante que está ante el Congreso ahora es la deuda nacional, que ha aumentado a un nivel sin igual. Requiere acción inmediata y unas decisiones difíciles. Tuvimos un presupuesto balanceado en los 1990s y hasta pudimos hacer pagos para reducir la deuda nacional en 1999 y 2000. Yo creo que podemos hacerlo de nuevo, pero el Congreso tiene que trabajar unido y todos los gastos federales e ingresos públicos tienen que ser considerados.

Nuestro noticiero también habla sobre otros temas legislativos como el ajuste de costo de vida de Seguro Social para 2013 y la nueva iniciativa bajo el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos, la consideración de acción diferida para los llegados en la infancia.

También anunciamos nuestros próximos eventos como las juntas comunitarias que son incluidas más abajo. Nuestro Foro para las Personas de Mayor Edad presenta una oportunidad para aprender sobre legislación federal y programas para las personas de mayor edad. Otro evento, nuestro Foro de Cómo Financiar el Colegio, ofrece información para estudiantes que están interesados en asistir al colegio.

Como siempre, nuestra oficina está a su disposición para ayudarle con cualquier pregunta o preocupación que tenga sobre el gobierno federal, y no tiene que esperar para un evento en el distrito para ponerse en contacto conmigo. Como su representante en el Congreso, valoro a su opinión y deseo que continúe escribiendo, llamando, y mandándome emails para expresar sus pensamientos.

Otra manera para quedar al corriente es a través de nuestro noticiero electrónico, que es mandado por email periódicamente para dar información sobre iniciativas legislativos y eventos en el distrito. Para registrarse a recibir estas notificaciones, visite a nuestro sitio de web <https://green.house.gov/contact-me/newsletter>.

Le deseo un 2013 lleno de alegría y bendiciones.

Sinceramente,

Gene Green  
Miembro del Congreso

### Fin del 112° Congreso y Previsión para el 113° Congreso

Mientras el 112° Congreso se termina, creo que es crucial que reflejemos sobre el pasado para mejorar al futuro. Esta sesión del Congreso fue caracterizada por conflictos partisanos y la falta de cooperación que ha resultado en el atascamiento del proceso político en la Cámara de Representantes y el Senado, y la culpa se comparte entre ambos Republicanos y Demócratas. El resultado fue un estancamiento donde nadie gana y todos sufren.

Los Americanos por toda la nación, inclusive yo mismo, hemos estado frustrados por el partidismo que ha causado la falta de progreso e inestabilidad. Existen problemas verdaderos que nuestra nación enfrenta como los impuestos, el cuidado médico, la educación, y el déficit nacional. Todos estos temas necesitan nuestra atención inmediatamente pero se han dejado descuidados mientras los partidos políticos se pelean.

La legislación bipartidiana que fue aprobada y se tradujo a ley durante el 112° Congreso incluye la Ley de Seguridad e Innovación de la Administración de la Comida y los Medicamentos; la Ley de Seguridad de las Tuberías de Distribución, la Certeza de Regulaciones, y la Creación de Trabajos; la Ley para la Contratación de Veteranos; la Ley de Reducción de la Amenaza Iraní y de Derechos Humanos en Siria; la Ley de Reautorización para Combatir el Autismo; y la Ley de Reducción Fiscal y Creación de Empleos de la Clase Media del 2012. Aunque estas leyes son importantes, todavía hay mucho trabajo que tenemos por delante.

Yo deseo que el 113° Congreso ponga más atención a las necesidades de nuestra nación y trabaje unido. Tenemos que recordar el dicho antiguo: "La unión es la fuerza." Antes de ser Demócratas o Republicanos, todos somos americanos y necesitamos colaborar como un equipo unido para la prosperidad de nuestra nación.

### Juntas Comunitarias y Eventos

#### \*\* Foro para las Personas de Mayor Edad \*\*

**jueves, 24 de enero**  
**10:00 - 11:00 a.m.**

Magnolia  
Multi-Service Center  
7037 Capitol Street  
Houston, TX 77011

**martes, 29 de enero**  
**7:00 p.m.**

Conjuntamente con  
Reveille/Park Place  
Civic Club  
Charlton Park  
8200 Park Place Blvd.  
Houston, TX 77017

**jueves, 24 de enero**  
**7:00 p.m.**

Conjuntamente con  
Freeway Manor Civic Club  
St. Stephen  
Presbyterian Church  
2217 Theta Street  
Houston, TX 77034

**miércoles, 30 de enero**  
**6:00 p.m.**

Conjuntamente con las  
clases sobre el gobierno  
San Jacinto College North  
5800 Uvalde  
Houston, TX 77049

**lunes, 28 de enero**  
**7:00 p.m.**

Conjuntamente con  
Lindale Park Civic Club  
Lindale Park Clubhouse  
218 Joyce Street  
Houston, TX 77009

#### \*\* Foro de Cómo Financiar el Colegio \*\*

**lunes, 11 de febrero**  
**6:30 p.m.**

Sam Houston Math and  
Science Center  
9400 Irvington  
Houston, TX 77076



El Congresista Green habla con sus constituyentes sobre asuntos federales y escucha a sus preocupaciones en una junta comunitaria en Denver Harbor Multi-Purpose Center.

## LAS ACTUALIZACIONES SOBRE EL CUIDADO MÉDICO PARA EL 2013

El Acto del Cuidado de Salud a Bajo Precio ha ayudado a millones de personas desde que se aprobó como ley en 2010. Las compañías de seguros de salud ya no pueden negar o limitar la cobertura de salud de las personas con condiciones pre-existentes. Los jóvenes menor de 26 años pueden permanecer en la póliza de sus padres. Ahora se puede aprovechar de algunos tipos de servicios preventivos sin co-pagos, co-seguros o deducibles. La ley continúa promoviendo la salud y tiene ciertas provisiones que empiezan en el 2013.

### **Mejorar la cobertura médica preventiva**

*(Vigente enero de 2013)*

Para aumentar el número de personas que reciben atención preventiva, la ley exige más fondos para los programas estatales de Medicaid que cubren servicios preventivos por un bajo costo o gratuitamente.

### **Aumentar los pagos de Medicaid a médicos de cuidado primario**

*(Vigente enero de 2013)*

La ley también exige a los estados que paguen a los médicos de cuidado primario no menos del 100% de las tasas de pago de Medicare en el 2013 y 2014 para sus servicios. Esto asegura que los doctores continúen tomando Medicare como pago. El aumento está totalmente financiado por el gobierno federal.

### **Autoridad ampliada para combinar pagos**

*(Vigente enero de 2013)*

Ahora, Medicaid sufre de un sistema fragmentado en el que a veces cada servicio o examen en la misma visita son facturados a Medicare por separado. La ley promueve a hospitales, médicos y otros proveedores a coordinar sus esfuerzos y recibir un pago "en bloque," una tarifa fija para un episodio de cuidados, que ahorrará el dinero de los contribuyentes de los EEUU y el programa de Medicare.

### **Fondos adicionales para el Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP)**

*(Vigente octubre de 2013)*

Según la nueva ley, los estados recibirán fondos por dos años adicionales para seguir la cobertura de niños que usan el programa CHIP. CHIP ayuda a las familias de clase media que no son elegibles para Medicaid pero tampoco pueden pagar por la cobertura médica privada.

Para más información sobre estas provisiones y otros beneficios proveídos por la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio, por favor visite al [www.cuidadodesalud.gov](http://www.cuidadodesalud.gov)

## PERSONAS DE MAYOR EDAD

### **El Ajuste de Costo de Vida de Seguro Social para el 2013**

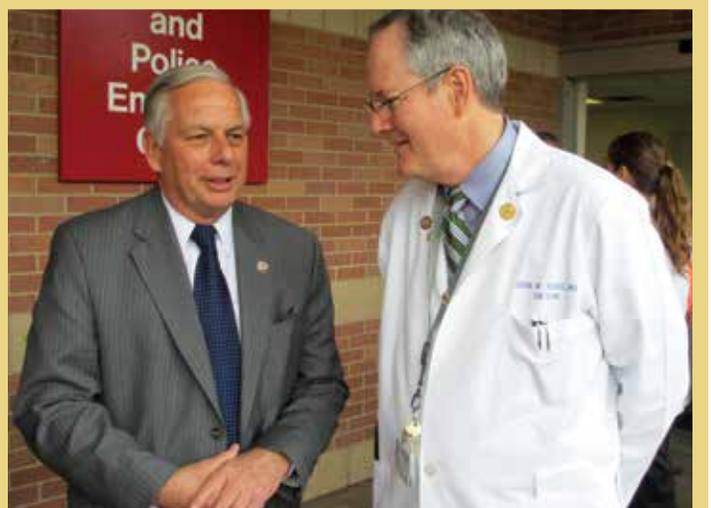
El 16 de octubre del 2012, la Administración del Seguro Social (SSA) anunció que sus beneficiarios recibirán un ajuste de costo de vida de 1.7% empezando en enero de 2013. Esto será el segundo año consecutivo que los beneficiarios tendrán un aumento de sus beneficios.

Hay mucha preocupación sobre la salud de nuestro sistema de Seguro Social. La SSA predica que los Fondos de Fideicomiso del Seguro Social se agotarán en el 2033. Esto quiere decir que si no hay cambios al sistema, el Seguro Social no tendrá suficientes fondos y solamente podrá pagar 75% de los beneficios debidos.

Nuestro país tiene que resolver los problemas del Seguro Social, pero yo me opongo a cualquier propuesta que incluya disminuir a los beneficios mensuales para extender el periodo de distribución. Hay más de 68,000 beneficiarios del Seguro Social en el 29° Distrito y más de 3.5 millones de beneficiarios en Texas que dependen de sus beneficios. Para muchos, el Seguro Social es su única forma de ingreso y no es justo disminuir los beneficios que acumularon mientras trabajaron.

Los beneficios del Seguro Social no añaden al déficit nacional porque son pagados por los trabajadores y sus empleadores. Tengo confianza que podemos trabajar juntos como lo hicimos en los 1980s y hacer reformas justas y de sentido común para fortalecer al Seguro Social y asegurar que el programa perdure para el futuro. El Seguro Social ayudó a mis padres cuando se jubilaron y quiero que sea disponible para mis bisnietos y las generaciones siguientes.

Para más información sobre el ajuste de costo de vida, visite a [www.ssa.gov/espanol/cola/](http://www.ssa.gov/espanol/cola/) o llame a su número gratis al 1-800-772-1213. Para ver su Declaración del Seguro Social por Internet, visite a <http://www.socialsecurity.gov/espanol/mideclaracion/>.



El Congresista Green visita con doctores en el San Jacinto Methodist Hospital en Baytown para ver la cirugía de última generación y hablar sobre los incentivos fiscales para la investigación y el desarrollo que fueron apoyados por la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio.

### **Foro para las Personas de Mayor Edad**

**jueves, 24 de enero**

**10:00 - 11:00 a.m.**

Magnolia Multi-Service Center  
7037 Capitol Street  
Houston, TX 77011

Reúnase con el Rep. Green para una plática sobre los asuntos legislativos que afectan a las personas de mayor edad. Además, habrá representantes de la Administración del Seguro Social, y la Agencia sobre la Vejez de Houston y el Condado Harris. Ellos compartirán información importante y estarán disponibles para responder a preguntas sobre el cuidado médico, servicios de referencia, y programas para las personas de mayor edad.

## ESTUDIANTES

### La Consideración de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia

En junio de 2012, el Departamento de Seguridad Nacional anunció la iniciativa, Consideración de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA, por sus siglas en inglés), que especifica que jóvenes que cumplen con los requisitos, y que fueron traídos a los Estados Unidos como niños, y no presentan un riesgo a la seguridad nacional o a la seguridad del público, pueden solicitar la consideración para diferir la deportación hasta dos años, sujeto a renovación, y podrán también solicitar la autorización de empleo.

Esto ayuda a nuestra economía, y provee que los estudiantes que fueron creados en nuestra nación y han sido educados en nuestro sistema de educación podrán contribuir a nuestro país. Según el Centro de Política Inmigratoria, este cambio en la póliza de inmigración ayudará a más de 10,000 jóvenes en nuestro distrito y les darán la oportunidad de estudiar, trabajar y contribuir a nuestra comunidad sin miedo de deportación.

Los solicitantes que quieran solicitar consideración para la Acción Diferida tienen que cumplir con todos los siguientes criterios:

- Tenía menos de 31 años a la fecha del 15 de junio de 2012
- Estuvo presente en EEUU el 15 de junio de 2012 y al momento de presentar su solicitud de Acción Diferida ante el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS, por sus siglas en inglés)
- Ha residido continuamente en los Estados Unidos desde el 15 de junio de 2007, hasta este momento
- Llegó a los Estados Unidos antes de los 16 años de edad
- Entró sin inspección antes del 15 de junio de 2012 o su estatus legal de inmigración expiró al 15 de junio de 2012
- Está asistiendo a la escuela, se ha graduado de la escuela secundaria, posee un Certificado de Educación General (GED, por sus siglas en inglés), o ha servido honorablemente en la Guardia Costera o en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos
- No ha sido encontrado culpable de un delito grave, delito menos grave de carácter significativo, múltiples delitos menos graves, o representa una amenaza a la seguridad nacional o a la seguridad pública

El USCIS evaluará cada solicitud en una base caso por caso. El proceso incluye completando los formularios requeridos, pagando la tarifa, y una visita a un Centro de Asistencia en Solicitudes para tomar sus datos biométricos. Si USCIS le concede la Acción Diferida, usted recibirá una notificación de la decisión por escrito.

Para más información sobre la acción diferida, llame al Centro Nacional de Servicio al Cliente del USCIS al 1-800-375-5283 o a nuestra oficina al 281-999-5879. También se puede encontrar información en [www.uscis.gov/portal/site/uscis-es](http://www.uscis.gov/portal/site/uscis-es).

### Foro de Cómo Financiar el Colegio

**lunes, 11 de febrero  
6:30 p.m.**

Sam Houston Math and Science Center  
9400 Irvington  
Houston, TX 77076

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación reporta que en 2010, los empleados de tiempo completo entre 25 y 34 años de edad que tenían su licenciatura ganaron \$15,000 más anualmente en promedio que sus contemporáneos que solamente habían completado con la escuela secundaria.

El Rep. Green invita a estudiantes y sus padres a un seminario gratis sobre la educación superior y cómo financiar el colegio. Aprende el proceso de ayuda financiera y cómo encontrar becas y préstamos. Representantes de los colegios locales también estarán presentes para dar información y responder a sus preguntas.



En el Foro de Cómo Financiar el Colegio en septiembre, el Congresista Green está con Sergio Gonzalez (presentador de Sallie Mae Foundation), Mariani Rivera (estudiante en C.E. King High School y ganadora de una rifa para una beca), Dra. Vickey Giles (Superintendente de Sheldon ISD) y John Kirchner (Director de C.E. King High School).

### El USPS Conmemora a la Sra. Lady Bird Johnson

En julio de 2012, el Servicio Postal de los EEUU (USPS) anunció que hará una emisión de estampillas "Forever" para conmemorar el centenario del nacimiento de la Primera Dama Lady Bird Johnson, esposa del 36° Presidente de los Estados Unidos, Lyndon Baines Johnson.

Yo adelanté una carta al U.S. Postmaster Patrick Donahue en junio 2012 para pedir que una estampilla fuera creada para conmemorar a la Sra. Johnson y fue apoyado por siete otros Miembros del Congreso.

Mientras ella estaba en la Casa Blanca, la Sra. Johnson se enfocó en la preservación de la naturaleza y el embellecimiento de los Estados Unidos. En Texas, todavía vemos sus contribuciones cada primavera cuando las flores silvestres florecen y alegran a nuestras carreteras.

Cinco de las estampillas presentan escenas de la naturaleza y una presenta el retrato oficial de la Casa Blanca de la Primera Dama. Las estampillas son disponibles en las oficinas del servicio postal o en el sitio de web del USPS al <https://es.usps.com/buy-stamps.htm>.

## SERVICIOS PARA MIS CONSTITUYENTES

Los Miembros del Congreso son electos para servir a los constituyentes de su Distrito Congressional y nuestra oficina pone prioridad en este servicio. Como su Representante para el 29° Distrito Congressional de Texas, me alegro en ofrecer los siguientes servicios para mis constituyentes.

### Ayuda con Agencias Federales

Uno de nuestros servicios más importantes es ayudarles cuando enfrentan un problema con una agencia federal. Nuestra oficina puede facilitar la resolución de algún problema con el gobierno federal o ayudarle en adquirir la información que necesite. Aunque no podemos garantizar un resultado favorable, haremos todo lo posible para recibir una respuesta sobre su situación.

### La Propuesta de Postulantes para el Ingreso a las Academias Militares de los EEUU

Las oficinas Congressionales tienen el privilegio de someter propuestas de postulantes para el ingreso de estudiantes elegibles a las Academias Militares de los Estados Unidos: la Academia de la Fuerza Aérea, la Academia de la Marina Mercante, la Academia Militar, y la Academia Naval. Es un honor ayudar a que los estudiantes de nuestra comunidad tengan la oportunidad de obtener una de las mejores educaciones en toda la nación gratis y también servir a nuestra nación.

### Las Visitas Guiadas del Capitolio de los EEUU

Uno de los servicios para constituyentes de mayor petición en nuestra oficina en el Distrito Federal son las visitas con guías. Nuestra oficina ofrece visitas guiadas del Capitolio de los Estados Unidos y también podemos pedir entradas para visitas turísticas de la Casa Blanca. Nos alegra darles información sobre las otras atracciones en el Distrito Federal también.

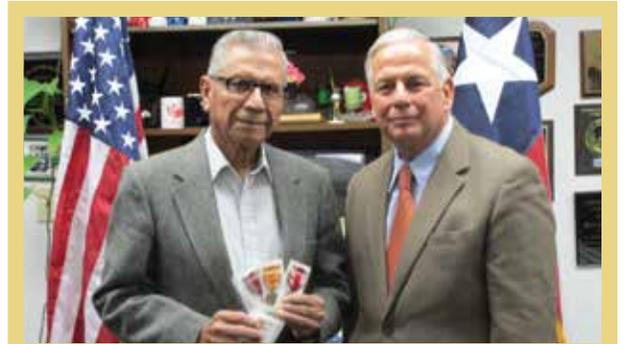
### Las Banderas de los EEUU

Nuestros constituyentes pueden pedir que una bandera de los EEUU sea izada sobre el Capitolio. Cada bandera es acompañada por un certificado de autenticidad y puede ser izada en honor de una persona, un evento, o una organización. También puede pedir que sea izada en un día específico. Se puede encontrar la forma para ordenar la bandera y opciones sobre el tamaño y el precio en nuestro sitio de web o llámenos a cualquiera de nuestras oficinas.

### Las Subvenciones Federales

Nuestro noticiero electrónico sobre las subvenciones federales anuncia las oportunidades que las escuelas, los negocios, las organizaciones sin fin de lucro, y los gobiernos locales tienen para solicitar las subvenciones federales. Para registrarse a recibir estas notificaciones, visite a nuestro sitio de web <http://green.house.gov/serving-you/grants>. Nuestra oficina también escribe las cartas de apoyo para las sumisiones de proyectos elegibles en el Distrito 29.

Para más información sobre los servicios aquí presentados y otros servicios para nuestros constituyentes que ofrecemos, por favor llame a cualquiera de nuestras oficinas o visite a nuestra página de web <http://green.house.gov/servicios-para-mis-constituyentes>. Nos agrada que se pongan en contacto con nuestra oficina y siempre estamos a la mejor disposición para ayudarles.



El Congresista Green felicita a Porfirio Almendarez, un constituyente que recibió ayuda para conseguir las medallas de servicio militar que ganó durante su servicio en la Segunda Guerra Mundial con las Fuerzas Armadas de los EEUU.

### Póngase en contacto con nosotros

Oficina en Houston - Norte	Oficina en Houston - Este	Oficina en el Distrito Federal	Sitio de Web
256 N. Sam Houston Pkwy E., Suite 29 Houston, TX 77060 (281) 999-5879 (281) 999-5716	11811 I-10 East, Suite 430 Houston, TX 77029 (713) 330-0761 (713) 330-0807	2470 Rayburn HOB Washington, DC 20515 (202) 225-1688 (202) 225-9903	<a href="http://green.house.gov">http://green.house.gov</a>

Congress of the United States  
House of Representatives  
Washington, D.C. 20515

Official Business



M.C.  
Presorted Standard  
W/S Carrier Route